

## Склоненіе на возвратное мѣстоименіе *soi* — себе, *se*.

*Единств*: число.

*Множеств*: число.

Имен: *Soi* — себе, *se*.

Родит: *de soi*, на себѣ.

Дат: *à soi*, *se*; на себѣ, си.

Вин: *soi*, *se*; себе, *se*.

Твор: *de soi*; отъ себе, за себе.

Нѣма именител: падежъ.

*de soi*, *d'eux* *d'elles*; на себѣ.

*à soi*, *se*, *à eux*, *à elles*; на себѣ, си.

*soi*, *se*, *eux*, *elles*; себе, *se*.

*de soi*, *d'eux*, *d'elles*; за себе, отъ себе.

Зибѣлка 1). Мѣстоименіе-то **se** се употребява вмѣсто **à soi**, **soi**. — Оно се називава возвратно, защото съ него се означава отношеніе-то на нѣкое лице на само себе си. Н. П. *On se fait un devoir*, правятъ си еднѣ длѣж-ность, вмѣсто *on fait à soi*; *on se ruine*, вмѣсто *on ruine soi*, развалятъ се (себе си).

Забѣлка 2). Мѣстоименія-та **me**, **te**, **nous**, **vous**; подобно се правятъ возвратни: кога се ставятъ предъ глаголи-тѣ, или кога иматъ предъ себе-си имя, или мѣстоименіе на сѣщо лице н. п. *Je vous donnerai ce que vous m'avez prêté*, ще ви дамъ щото ми вы захте. — *Vous vous témoignez une politesse bien louable*. — Вы си оказвате еднѣ учтивость довольно похвалнѣ.

### Тема за личны-тѣ мѣстоименія.

#### 15.

Разумни-тѣ чловѣци се вардятъ отъ нечистотѣ и често се миятъ не само за чистинѣ-тѣ, но ёще и за здравье-то. — Какъ се намира Господинъ вашъ братъ? — Онъ се намира твѣрдѣ добрѣ, отъ нѣколко дны на-самъ. — Ако обичате поздравете го отъ моѣ странѣ. — Благодарнѣ вы непременно ще го сторнѣ.

Разумнѣ — *sensé*

Се вардятъ — *se gardent*.

Нечистота — *malpropreté* (ж)

Но ёще — *mais encore*

За здравье-то — *pour la santé* (ж)

Миятъ се — *se lavent*

Често — *souvent*

Не само — *non seulement*

За чистинѣ — *pour propreté* (ж)